

**TRAINER ANMELDEFORMULAR**  
**FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR LES ENTRAÎNEURS**



**Ab dem 1. April 2014 - Online-Erfassung über MyHockey  
OBLIGATORISCH! → bis 12.08.2014**  
**À partir du 1er avril 2014 - OBLIGATION d'enregistrement en ligne  
par le biais de MyHockey → jusqu'au 12.08.2014**  
<http://myhockey.swiss-icehockey.ch>

Club: .....

Club-Nr:

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

**Erfassung / Lizenzantrag**

Die Erfassung und Lizenzierung der Trainer ist nur noch über die Online-Erfassung via MyHockey möglich. Die Vorjahresangaben sind bereits erfasst, so dass bei den bisherigen Trainer eine sehr effiziente Lizenzierung möglich sein wird. Bei einer Neuanmeldung ist die Erfassung der vollständigen Adresse, Geburtsdatum, E-Mail, Telefonnummer, Teamfunktion (z.Bsp. Headcoach Novizen Top) und Passfoto zwingend erforderlich. Das Passfoto muss zwingend im Verhältnis 4:3 oder 1181x1772 Pixel sein. Es können nur Passfotos im Format JPG/JPEG geladen werden.

Mindestanforderungen zur Erlangung einer Trainerlizenz: „Hilfstrainer SIHF oder höher“. Siehe auch Diplomstruktur SIHF Development.

Die Lizenzierungsapplikation (inkl. einer detaillierten Beschreibung) ist mit dem persönlichen Clublogin unter <http://myhockey.swiss-icehockey.ch> verfügbar. Bitte beachten Sie auch die beiliegende Kurzbeschreibung.

**Enregistrement et demande pour le licenciement**

*L'enregistrement et le licenciement des entraîneurs n'est possible que par le biais de l'enregistrement en ligne sur MyHockey. Les données de l'année passée sont déjà enregistrées, ce qui permettra un licenciement très efficace chez les anciens entraîneurs. Lors d'une nouvelle inscription, l'enregistrement de l'adresse, numéro de téléphone, fonction (p.e. Headcoach Novice Top) et une photo complète est indispensable. La photo doit être nécessairement en proportion de 4:3 ou 1181x1772 pixels. Il peut être téléchargé uniquement des photos en format JPG / JPEG.*

*Exigence minimale pour obtenir une licence d'entraîneur: "Aide-entraîneur SIHF ou qualification supérieure". Voir structure de diplôme du département Development SIHF*

*L'application pour le licenciement (y compris une description détaillée) est disponible avec le login personnel sous <http://myhockey.swiss-icehockey.ch>. Veuillez s.v.p. également observer la brève description ci-jointe.*

**Bestätigung:** die Trainerangaben sind vollständig in MyHockey erfasst und die Bestimmungen gemäss Rückseite werden akzeptiert. Bitte senden Sie dieses Formular unterschrieben zurück. Danke!

**Confirmation:** Les indications des entraîneurs ont été entièrement enregistrées dans MyHockey et les directives figurantes au verso sont acceptées. Nous vous prions que vous renvoyez ce formulaire avec votre signature. Merci!

Ort, Datum / Lieu, date

Unterschrift / Signature

|                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TEAMMELDUNGEN: SAISON 2014/2015</b><br><b>INSCRIPTIONS DES EQUIPES: SAISON 2014/2015</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|

Jede Mannschaft, welche gemäss Trainerreglement eine verbindliche Qualifikation des Trainers verlangt, ist mit Erfassung in MyHockey bis spätestens 12.8.2014 zu registrieren. Folgende Angaben bzw. Beilagen sind zwingend:

Name, Vorname/ vollständige Adresse/ E-Mail/ Geburtsdatum/ Passfoto  
(Die Angaben werden von der SIHF gemäss J+S Datenbank geprüft)

*Chaque équipe, qui nécessite selon le règlement des entraîneurs une qualification obligatoire de l'entraîneur, est à annoncer avec ce formulaire jusqu'à 12.08.2014. Les indications, respectivement annexes suivantes sont impératives:*

*Nom, prénom/ l'adresse/ E-Mail/ date de naissance, photo en format passeport  
(les indications sont contrôlées par la SIHF selon la banque de données J+S).*

|                                                                |
|----------------------------------------------------------------|
| <b>TRAINERAUSWEISE / CARTES D'ENTRAÎNEUR: SAISON 2014/2015</b> |
|----------------------------------------------------------------|

Jeder Trainer muss für seine aktive Tätigkeit jährlich einen Mitgliederbeitrag entrichten:

|                            |     |       |              |
|----------------------------|-----|-------|--------------|
| Nationalliga               | CHF | 215.— |              |
| 1. Liga und Junioren Elite | CHF | 115.— |              |
| Untere Ligen               | CHF | 65.—  | (exkl. MWSt) |

Der Beitrag wird dem Club in Rechnung gestellt. Beachten Sie, dass **jeder Club verpflichtet ist, pro gemeldete Mannschaft mindestens einen Trainer anzumelden**, getrennt nach NL und RL (pro Club-Nummer ein Anmeldeformular)

Die Ausweise werden nach Erhalt aller Informationen und Fotos dem Club zugestellt.

*Chaque entraîneur doit verser annuellement une taxe pour son activité:*

|                                          |     |       |             |
|------------------------------------------|-----|-------|-------------|
| Ligue Nationale                          | CHF | 215.— |             |
| 1 <sup>ère</sup> Ligue et Juniors Elites | CHF | 115.— |             |
| Liges inférieures                        | CHF | 65.—  | (TVA excl.) |

*La cotisation sera facturée au club. Veuillez observer que **chaque club a l'obligation d'annoncer le nombre y relatif d'entraîneurs par équipe inscrite**, LN et RL séparée (un formulaire par numéro de club).*

*Les cartes seront envoyées au club dès réception de toutes les informations et de toutes les photos.*

Bei Fragen oder Unklarheiten steht Ihnen Claudia Weber ([claudia.weber@swiss-icehockey.ch](mailto:claudia.weber@swiss-icehockey.ch)) gerne zur Verfügung.

*Claudia Weber est à votre disposition pour de plus amples renseignements/informations ([claudia.weber@swiss-icehockey.ch](mailto:claudia.weber@swiss-icehockey.ch))*